

Sur la scène française — Une chanson à décoder : *Rendez-vous de novembre*, par Constance Amiot

*Pourquoi faut-il que l'on fasse des promesses
Je te jure que le temps les renverse
Il emporte avec lui les plus belles images
Dévalise les saisons comme on tourne les pages*

*J'aimerais récolter les plus belles histoires
En plaquant des **accords** sur le manche de ma guitare
Mais le temps qui de temps en temps oui le temps qui brille
Comme une étoile*

*Pourquoi traduire les mots les plus tendres
Toucher du bois quand on **manque de bol**
Pour adoucir le mois de novembre
Les volets qui claquent et les détails **qui clochent***

*Et le temps qui de temps en temps oui le temps qui brille
Comme une étoile*

*J'aimerais **emprunter** le chemin des rêveurs
Ajuster mes adieux à des "au revoir"
A bientôt rendez-vous aux couleurs de l'automne
Essayons d'être heureux du moins jusqu'à ce soir*

*Mais le temps qui de temps en temps oui le temps qui brille
Comme une étoile
Le temps qui de temps en temps, le temps qui brille
Oui le temps qui de temps en temps, oui le temps qui brille
Oui le temps qui de temps en temps, oui le temps qui brille
Oui le temps qui de temps en temps, oui le temps qui brille*

*Les jours s'**abritent** dans les manteaux d'hiver
Et **dispersent** dans le vent, tout ce qui dure
Pourquoi faut-il que l'on fasse des promesses
Ceux qui s'endorment comme des toiles accrochées sur les murs*

Constance Amiot est une auteur-compositeur et interprète bilingue de chansons en français et en anglais dans un style pop-folk acoustique. Elle fait partie de la nouvelle scène féminine française.

Née de parents français à Abidjan (en Côte d'Ivoire) et ayant grandi au Cameroun puis aux États-Unis, elle a débuté sa carrière musicale comme pianiste. Puis elle a adopté la guitare comme instrument de prédilection, influencée par des artistes comme Tracy Chapman. Après un premier album autoproduit, *Whisperwood* (2003), elle a enregistré à New York en 2007 un album intitulé *Fairytale* dont certaines des chansons ont été écrites en anglais et en français. La chanson *Rendez-vous de Novembre* est extraite de cet album.

Les fans de Constance Amiot sont nombreux car sa musique est entraînante et sa voix douce séduit beaucoup le public français. Si vous-même, vous devenez un(e) groupie de cette jeune chanteuse (another word for *fan*), sachez que son nouvel album intitulé *Once Twice* va sortir cette année !

Vincent Anthonioz

Glossaire

accords = chords

manque de bol (manquer de bol) = we are out of luck

qui clochent (clocher) = something's not right

emprunter = to borrow, to take

s'abriter (s'abriter) = take shelter

dispersent (disperser) = spread out

www.youtube.com/watch?v=-U_KVDmbGOc

www.constancemusic.com